

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 4

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Rummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen.
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.

1965. Das Jahr der Alpen

Aarau

Mai: 2., 9. Internationale Pferderennen.

Aarburg

Mai: 2. Aarburger Flussrudern.

Adelboden

April. Frühlingsskilauf.

Amriswil

April: 18./19. Oster-Pferdespringkonkurrenzen.

Appenzell

April: 25. Innerrhoder Landsgemeinde.

Arbon

April: 16. Evangelische Kirche: Abendfeier.

Mai: 2. Evangelische Kirche: Orgelvesper (Eidg. Singsonntag).
8. Handharmonika-Spielring: Unterhaltungsabend.

Arosa

April: 16./19. Kunsteisbahn: 5. Internationales Curling-Osterturnier.

Mai: 1. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern.

Ascona

April: 10./12., 11./16. Golf: «Lilo» Challenge Cup, Swiss Juniors training.
15., 17. Golf: The Swiss Cup, Maestrini Prize.
18. Konzert: Corale «Vos del Tisin».
18./19., 25., 29. Golf: Aerodromo Challenge Cup, Juvenia Challenge Cup, S. de Coulon Prize.
30. April/2. Mai. Internationale Segelregatta, Starklasse.

Mai: 1./3. Golf: Ladies Challenge Plate, St. Procolo Cup (Men).

8./9. Golf: Central Swiss Championship.

Les Avants

Mai. Grande cueillette de narcisses.

Avenches

Toute l'année. Musée romain.

Baar

April: 29. Theatersaal: Frühlingsmodenschau.

Baden

April: Bis 14. Foyer Kurtheater: Ausstellung berühmter Tabakpfeifen und Tabakköpfe mit Dokumenten und Gemälden.

22. Kurtheater: «Das Leben, ein Traum», Schauspiel von Pedro Calderon.

Mai: 1. Kurtheater: «Der eingebildete Kranke», Schauspiel von Molière (Burgtheater Wien). – Kursaal: Militärkonzert mit Ball.

1./2. Klosterkirche Wettingen: Bach-Kantaten.

8. Kurtheater: «Liebe, List und Weibertreue», komische Oper von J. Haydn. – Kurtheater: Zürcher Kammeroper.

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

Bad Ragaz

April: 15. Saisonbeginn mit Wiedereröffnung der Thermalbäder und Kureinrichtungen.

1. Mai/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte, Boulespiel; Kabarett-, Theater- und Konzertabende. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstags und Freitag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten.

Basel

Konzerte und Theater:

April/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.

April: Bis 14. Théâtre Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch.

11./12. Musiksaal: Hallé Orchestra, Manchester. Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Pietro Spada, Klavier.

13. Stadtcasino: Kammermusikkonzert.

21. Musiksaal: Jugendkonzert.

28. Münster: Zykluskonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch.

Mai: 5. Musiksaal: Basler Kammerorchester.

7. Martinskirche: Basler Bach-Chor.

Ausstellungen und Messen:

April/2. Mai. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Wege zur harmonischen Jugendentwicklung (Probleme der Akzeleration).

April/30. Nov. Völkerkundemuseum: Südamerikanische Indianer.

April. Volkskundemuseum: Kinderspielzeug aus Europa.

Bis 25. Kunsthalle: Gustav Stettler – Hans Josephsohn.

24. April/4. Mai. 49. Schweizer Mustermesse.

8. Mai/13. Juni. Kunsthalle: Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten, Sektion Basel.

Sport:

Mai: 1./2. Muba-Schiessen.

8./9. Internationaler Kanuslalom.

Diverses:

Mai: 8. Stadtcasino: Fromm-Ball.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Gemäldesammlung 14. bis

20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. –

Historisches Museum: u.a. Münsterschatz,

gotische Bildteppiche. –

Kirschgartenmuseum: Wohnkultur

des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde

und Schweizerisches Museum für

Volkskunde. –

Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-

sammlung. – Schweizerisches

Pharmazie-Historisches Museum:

Apothekensammlung. –

Schweizerisches Turn- und Sport-

museum: Sammlung antiker und neu-

zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und

Münstermuseum (Kleines Klingenthal):

Schätze vergangener Jahrhunderte. –

Botanischer Garten (Gewächshäuser). –

Zoologischer Garten. –

Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –

Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-

ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –

Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg

zum Meer», Ausstellung über schweize-

rische Rhein- und Seeschifffahrt. –

Schweizerische Papierhistorische

Sammlung.

Beckenried

Mai/Okt. Zweimal wöchentlich Heimatabend

der Trachtengruppe.

Bellinzona

Aprile: 16./19. Calcio: 25. Torneo inter-

nazionale allievi.

Bern

Konzerte und Theater:

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel, Ballett.

April/8. Mai. Kleintheater, Kramgasse 6:

«Die Glasmenagerie» von Tennessee

Williams.

April: Bis 27. Atelier-Theater: «Baby Hamilton»,

Komödie von Anita Hart und Maurice

Braddell.

15./16. Münster: Karfreitagskonzerte.

20. «Die Rampe», Galerietheater: «Naive

Tauben», Schauspiel von Roland Dubillard.

25. Stadttheater: Premiere «Arabella», Oper

von Richard Strauss.

26. Konservatorium: Flötenabend Peter

Humbel.

28. Casino: Berner Musikkollegium. Leitung:

W. Kropf. Solist: U. Schneider, Klavier.

Ab 29. Atelier-Theater: «Der Bürgermeister»,

Schauspiel von Gert Hofmann.

Mai: 1. Casino: Radio-Symphonieorchester

Berlin. Leitung: Wolfgang Sawallisch.

2. Petruskirche: Konzert in memoriam Willy

Burkhard. Leitung: Arthur Furer. Solisten:

Ursula Zehnder, Sopran; Heinrich Gurtner,

Orgel.

4. Konservatorium: Berner Streichquartett. –

Stadttheater: Premiere «Das Leben, ein

...



Schaffhausen 12. – 14. 4. Schaffhauserhof
Winterthur 20. – 22. 4. Hotel Volkshaus
Wül 26./27. 4. Hotel Schwanen
Frauenfeld 29./30. 4. Hotel Bahnhof
Arbon 3./4. 5. Hotel Lindenhof
St. Gallen 5. – 7. 5. Restaurant Uhler

RENT-A-CAR from Special Winter rates

Geneva, 18, rue de Lausanne
Phone 022 32 06 06



Zurich, 33, Lindenstrasse
Phone 051 47 17 47



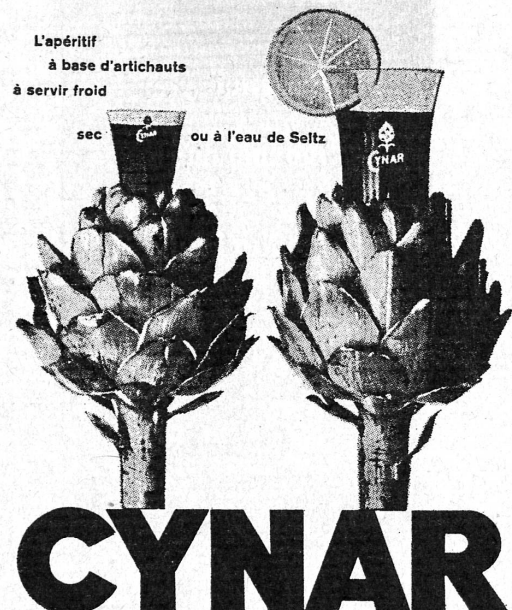
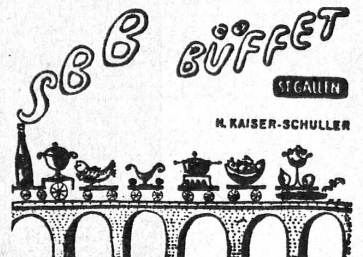
Erstklassig 180 Betten

Wintersaison: Dezember–April
Sommersaison: Juni–September

Dr. G. Decurtins-Brenn, Propr.
Telefon 081 4 21 81 Telex 54240

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhnten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.



PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895



Baden bietet mehr!

Jeder Komfort eines modernen Kurortes. Mineralreichste Thermalquelle der Schweiz. Berühmt für die Behandlung von Rheuma-leiden und Ausheilung von Unfall-folgen.

Einzelbäder, Bewegungsbäder, Unterwassermassagen, Fangopak-kungen, Wickel, Inhalationen, Mundduschen, Dampfbäder – alles unter fachkundiger Leitung, direkt im Hotel.

Neu: Grosses modernes Thermal-Schwimmbad.

Heilen -

oder besser noch
vorbeugen!

Daher – zu jeder Jahreszeit:

baden in Baden!

Baden
die lebensfrohe Stadt
der warmen Quellen
Verkehrsbüro Baden/Schweiz
Tel. (056) 2 53 18

Traum», Schauspiel von Calderon de la Barca.
6. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Kleck.
9. Stephanuskirche: Konzert in memoriam Willy Burkhard.
9./29. Kleintheater, Kramgasse 6: René Quellet, Pantomimen.
Ausstellungen und Messen:
April/9. Mai. Kunsthalle: Weltausstellung der Photographie «Der Mensch».
April/15. Mai. Schweizerisches Alpines Museum: Sonderausstellung «Arbeit der hoch-alpinen Forschungsstation Jungfrau-joch».
April/Sept. Schulwarte: «Gewässerschutz».
April: Bis 30. PTT-Museum: Briefmarken-ausstellung «Postbeförderungsmittel in alter und neuer Zeit».
24. April/9. Mai. Schützenmatte: Frühjahrsmesse.
9. Mai/10. Okt. Schloss Jegenstorf: «Deutsches Porzellan des 18. Jahrhunderts».
Folklore:
April: 30. Mai-Einsingen der Berner Sing-studenten.
Sport:
April: 19. Fussball: Schweizer-Cup-Final.
23. Kursaal: Boxmeeting.
Mai: 6./9. Schweizerische Wurf-taubenmeister-schaft und internationaler Grand Prix de Berne.
7. Kursaal: Boxmeeting.
8. Hallenbad: Jantzen-Meeting, polywasser-sportliche Veranstaltung.
Diverses:
Mai/Sept. Beleuchtung der Berner Altstadt.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-keller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.
Biel/Bienne
April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schau-spiele. – Kunsteisbahn in Betrieb.
April: 27. Hotel Volkshaus: Frühlingsmodeschau.
29. Capitole: Roland Jay et «Le Coup d'essai» de Lausanne.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.
Bern
Avril: 11. Dimanche des Rameaux.
Brig
April/Sept. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Konzil zu Konstanz 1414–1418 und seine historische Bedeutung».
April: 25. Weisser Sonntag: Erstkommunions-feier mit Prozession.
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.
Brugg
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:
Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.
Brunnen
April: 19. Kursaal-Casino: Traditioneller Ostermontagstanz.
30. Kino Helvetia: Frühlingsmodeschau.
Mai: 1. Wiedereröffnung des Kursaals (Boulespiel).
Ab 1. Mai. Jeden Freitag Wanderung ins Stoos- und Rigigebiet.
Buchs SG
April/Okt. Besichtigung des Schlosses Werdenberg: Täglich geöffnet.
Bürgenstock
Mai: 2./8. Internationaler Kongress der Stereo-chemie.
Champéry
Avril: 12. Ski: 4° Slalom des Crosets.
Château-d'Œx
Avril: 25. Tir de Jeunesse.
Mai: 1°/31. Saison des narcisses.
8. L'Abbaye, fête de tir historique.
La Chaux-de-Fonds
Avril/mai. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne».
Avril/2 mai. Musée des beaux-arts: Gio et Arnoldo Pomodoro, sculptures et bijoux.
Chermignon
Avril: 23. Fête patronale avec distribution de pain et parade militaire.
Chur
Avril. Spielzeit des Stadttheaters. Spieltage: Mittwoch, Samstag, Sonntag.
April: 21. Hotel Marsöl: Frühlingsmodeschau.

Mai: 9. Commanderkirche: Orgelabend Oreste Zanetti.

Couvet

Avril: 11/18. Exposition «Le Salon des Annonciades».

Crans-sur-Sierre

Avril: 17. Gala de patinage.

Davos

Avril. Täglich geführte Ski- und Hochtouren.
April: Bis 25. Kunsteisbahn in Betrieb.
11./15. 3° European Symposium on Calcified Tissues.

Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei.

Les Diablerets

Avril. Matches de hockey sur glace, descentes aux flambeaux, nocturnes à la patinoire.
24. Soirée annuelle de l'Instrumentale.
25. Slalom géant (Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises).
Mai: 1° Soirée annuelle de l'Instrumentale.

Emmental

Mai: 2. Langnau: Emmentaler Posaunen-tag.

Engelberg

Avril. Geführte Skihochtouren.
24./25. Eisenbahner-Skirennen am Jochpass.
Mai: 9. Marschmusik-konzert.

Estavayer-le-Lac

Avril: 16. Tradition du Surrexit.

Ferden

April: 18. Ostersonntag: Osterspense.

Filzbach

Avril: 19./24. Ferienheim Lihn: Frühlings-Sing-, -Musik- und -Volkstanzwoche.

Films-Waldhaus

Avril: 16./19. 14. Osterskitage und Oster-skirennen des Alpenclubs Gotthard, Zürich.
Mai: 1. Beginn der Fischerei im Vorderrhein und in den Nebengewässern.

La Fouly

Avril/mai. Centre d'Alpinisme et de Ski: Semaines de ski en haute montagne.

Frauenfeld

Avril: 11. Gastspiel «Komödie», Basel: «Die Möve», Schauspiel von Anton Tschechow.

Fribourg-Freiburg

Mai: 1°. Conservatoire: Récital Francis Lombriser, pianiste.
5. Conservatoire: Récital Roland Fornerod.
Toute l'année. Tous les dimanches: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi), Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale.

Genève

Concerts et théâtre:

Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Théâtre de Poche Nouveau et du Théâtre de Carouge.
Avril/1° mai. Théâtre de Poche: «Le Mal court», d'Audiberti.
Avril/16 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1965».
Avril: Jusqu'au 24. Théâtre Carouge: «Les Bas-Fonds», de Gorki.
11. La Comédie: «La Crécelle», de Ch. Dyer (Productions Herbst).
11, 13. Grand-Théâtre: «Faust», de Gounod. Direction: J. Fournet.
12. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Solistes: Friedrich Gulda, pianiste; Claude Viala et Chaim Zemach, violoncellistes.
14, 21. Radio-Genève: Mercredis sympho-niques.
22/24. La Comédie: «Smara», de P. Lambert.
24. Victoria-Hall: Récital Teresa Berganza, mezzo-soprano.
26/27. La Comédie: Représentations Ville de Genève.
27. Conservatoire: Centre de Premières Auditions.
28. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Robert Casadesu, pianiste.
29. Conservatoire: Concert pour les enfants avec Thérèse Stich-Randall.
29/30. La Comédie: «Macbeth in Camera».
30. Salle Réformation: Concert negro-spirituels.
Mai: 1°. Théâtre de Carouge: «Ou d'un seul ou d'aucun», de Pirandello. – La Comédie: «Macbeth in Camera».
2, 4, 6, 8, 10, 11. Grand-Théâtre: «Le Vaisseau fantôme».
3. Victoria-Hall: Radio-Symphonieorchester Berlin. Direction: Wolfgang Sawallisch.

5. Victoria-Hall: Concert de la Croix-Rouge. OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste.

6/8. La Comédie: «Gymnasia».

7. Conservatoire: Récital Chaim Zemach, violoncelliste.

Expositions et foire:

Avril/1^{er} mai. Athénée (Salle Crosnier): A. Aeberhard.

Avril/5 mai. Athénée: Gustave Buchet.

Avril/9 mai. Musée d'art et d'histoire: «Xylon», exposition internationale gravure sur bois.

Mai: 1^{er}/31. Musée Rath: Rétrospective Alexandre Cingria.

7/29. Athénée: Kurt Craemer. – Athénée (Salle Crosnier): Hélène D'Andlau, Pierre Wolkonsky

7/30. Musée d'art et d'histoire: Pierre Terbois, sérigraphies.

Congrès internationaux:

12 avril/18 mai. 100^e anniversaire de l'Union internationale des télécommunications (20^e Conseil d'administration).

Mai. Assemblée de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Sports:

Avril: 11. Cyclisme: Tour du lac Léman.

Mai: 2. Football: Suisse–Albanie.

6/9. Cyclisme: Tour de Romandie.

Divers:

Avril: Jusqu'au 18. Revue viennoise sur glace.

Glarus

Mai: 2. Landsgemeinde.

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

Grabs

Avril/Okt. Besichtigung des Schlosses Werdenberg: Täglich geöffnet.

Grenchen

Mai: 1./9. Schweizerische Segelflugmeisterschaft.

Grimentz

Avril: 18. Ostereiersuchen.

Grimisuat

Avril: 18. Jour de Pâques: Distribution de pain, de vin et de fromage.

Grindelwald

Avril: Bis 19. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten.

Mai. Eröffnung des neuen geheizten Schwimmbades, der Gletscherschlucht und der Eisgrotten.

Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lüttschine.

Gruyères

Mai: 2. Motocross: Grand Prix 500 cmc.

Gstaad

Avril. Geführte Skitouren.

Hérens

Avril: 18. Jour de Pâques: Distribution de pain, de vin et de fromage.

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt.

Hilterfingen

Avril: 17. Eröffnung der Segelschule.

Hundwil

Avril: 25. Landsgemeinde.

Huttwil

Avril: 26. Hotel Mohren: Frühlingsmodeschau.

Interlaken

Mai. Eröffnung des neuen Golfplatzes Interlaken-Unterseen.

Anf. Mai. Eröffnung des Kursaals.

Klosters

Avril/Mai. Schweizerische Bergsteigerschule Silvretta: Skihochtourenwochen.

Avril: 19. Osterriesenslalom in Schlappin.

Kreuzlingen

Mai: 8. Löwensaal: Frühlingsball.

Lachen

Avril: 22. Hotel Bären: Frühlingsmodeschau.

Langenthal

23. April/6. Mai. Theater: Gemäldeausstellung Max Böhlen.

Lausanne

Concerts et théâtre:

Avril: 16. Cathédrale: Capella Instrumentalis de Genève. Direction: Blaise Pidoux.

26. Théâtre de Beaulieu: Concert extraordinaire de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Robert Casadesu, pianiste.

26 avril/18 juin. X^e Festival international de Lausanne.

27. Conservatoire: Ramor Quartette, Vienne.

Mai: 6, 8. Théâtre de Beaulieu: «La flûte enchantée», opéra de W.-A. Mozart.

Expositions:

Avril: Jusqu'au 25. Musée historique de l'Evêché: Exposition «Potheurop 65».

Lenzerheide-Valbella

Avril: 19. Rothorn-Riesenslalom.

Leysin

Avril: 19. Slalom international de la Berneuse (1^{re} épreuve de la Semaine internationale des Alpes vaudoises).

Locarno

Avril/Juni. «I Concerti di Locarno 1965».

Avril: 21. Konzert: Rezital John Buttrik.

30. Konzert: Coro orchestra polifonica Ambrosiana di Milano (Vespero di Monteverdi).

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme.

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

Lugano

Concerts:

Avril: 14. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: André Cluytens. Soliste: Friedrich Gulda, pianiste.

14 avril/3 juin. «I Concerti di Lugano 1965».

19. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Jean Fournet. Soliste: Guila Bustabo, violoniste.

26. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste.

30. Padiglione Conza: Grand Show de Musique récréative.

Mai/oct. Parc municipal: Concerts du matin.

Mai: 3. Concert symphonique de l'Orchestre philharmonique de Zagreb. Direction: Milan Horvat.

6. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Carl Schuricht. Soliste: Johanna Martzy, violoniste.

Sports:

Avril: 11. Golf: Challenge Moretti. – Marche: Concours national 20 km.

17/18. Football: Championnats internationaux juniors.

17/19, 25. Golf: Golden Cup «Città di Milano», Challenge Cup Halder.

19. Athlétisme: Rencontre national avec l'Athletik-Club Zurich.

Mai: 2, 9. Golf: Challenge Cup Anna, Loreto-Cup.

Divers:

Avril: 15/16. Mendrisio: Processions du Jeudi et Vendredi-Saints.

Mai: 1^{er}/2. Grande Bourse aux timbres Italo-Suisse.

8. Tournoi de bridge.

8/9. Meeting des éclaireurs tessinois.

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern

Konzerte und Theater:

Avril/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.

Avril: 11. «Missa Solemnis» von Beethoven.

16. Lukaskirche: Bach-Abend. Willy Hardmeyer, Orgel; Peter-Lukas Graf, Flöte.

17. April/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreaabende, Boulespiel.

26. Casino-Kursaal: Wiener Abend.

29. Verkehrshaus: Zürcher Streichquartett.

3. Mai/27. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Heimatabend.

Mai: 7. Kirchenmusikschule: Klavierabend Rita Wolfensberger.

Ausstellungen:

Avril: Bis 25. Kunstmuseum: Werner Hartmann.

Mai: 5/6. Hotel Schweizerhof: Antike Münzen.

8/16. Allmend: IBA, 2. Internationale Boot- und Wassersportausstellung.

Internationale Kongresse:

Mai: 10/11. Internationale Konferenz der Benzolerzeuger.

Sport:

Avril: 24. Golf: Opening Competition.

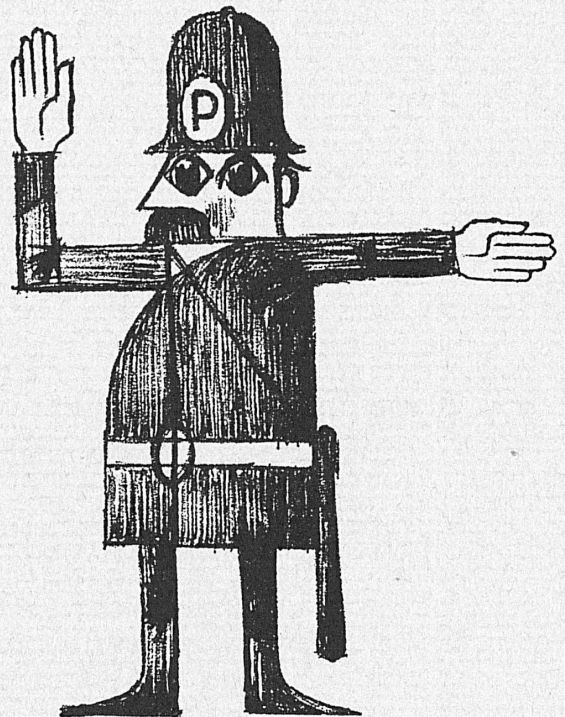
Mai: 1. Golf: Monocub Match.

8. Golf: Club Match.

Diverses:

Avril: 13. Kunsthaus: Frühlingsmodeschau.

17/18. Casino-Kursaal: Modeschau aus Paris.

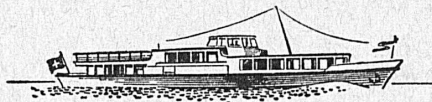


**Grütli versichert
gut gesichert**

**Über 300 000 Mitglieder
in der ganzen Schweiz.
230 Unterverbände**

**+SGK Schweizerische
Grütli
Krankenkasse**

Zentralverwaltung, Effingerstr. 64, Bern, Tel. 031 25 42 22



Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

100 Jahre Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte
und Reisevorschläge

Schweizerische
Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

bbw

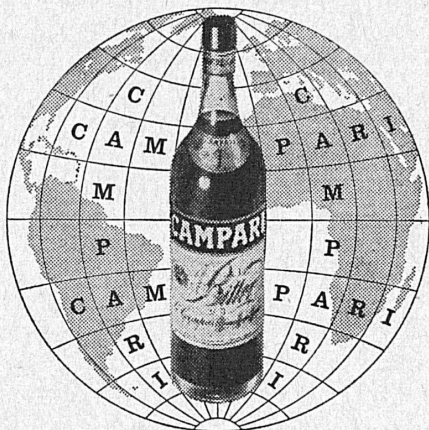
**Bahnhof-
buffet
Winterthur**

**Garten-Hotel
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem
Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche.
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle,
Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Immer gut! Neuzeitig renovierte Lokalitäten
Walter Frauchiger



**Hotel
Volkshaus
Winterthur**

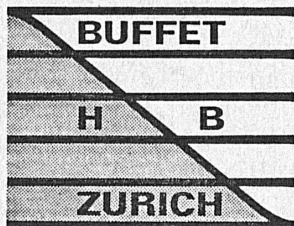


Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur
kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,
dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.

**Hotel
Zürich**

Fuller

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen,
Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.—
pro Person mit Frühstück



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität
und Tradition

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der
Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus
16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen
Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter
Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier
und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie:
Ikonenausstellung und Maskenkeller. –
Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-
Museum. – Verkehrshaus der Schweiz:
täglich geöffnet.

Melchtal

4. Mai/26. Okt. Jeden Dienstag geführte
Wanderung.

Mendrisio

April: 15./16. Gründonnerstags- und Karfreitags-
Prozessionen.

Montreux

Avril/mai. Concerts de printemps: «Les Grands
Interprètes». Avril/6 mai. Galerie Picpus: Charles Clos
Olsonner. Avril: 16, 19. Golf: Challenge V. Fontannaz.
24, 25. Golf: Médaille mensuelle, Prix Elisabeth
Arden. 27. Théâtre du Vieux-Quartier: Quatuor du
Conservatoire. 29 avril/8 mai. 5^e Concours international
d'émissions de variétés à la télévision
«La Rose d'or de Montreux». 30 avril, 1^{er}/2 mai. Théâtre du Vieux-Quartier:
«Sacrée Ulysse», d'Emile Gardaz et Géo
Voumard (Trois P'tits Tours, Morges). 2. Casino: Bourse au Timbres.
2, 9. Golf: Course à la ficelle, Prix Seniors.
7/9. Congrès franco-suisse de dentologie.
8 mai/3 juin. Galerie Picpus: Georges
Borgeaud. 10/13. Réunion des comités UNICEF des pays
européens. Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété.
– Château de Chillon.

Mörel

Mai: 1. Prozession nach der Kapelle von Hohen
Flühen.

Les Mosses

Avril: 22. Slalom géant (Semaine internationale
de ski des Alpes vaudoises).

Môtiers

Mai: 9. Fête cantonale de lutte suisse.

Moutier

Avril: 29. Foyer: Ramor-Quartett, Budapest.

Mürren

Avril. Flugplatz Blumental: Skiflüge.
17. Ski: Adenauer-Riesenslalom.

Neuchâtel

Concerts et théâtre:
Avril: 12/13. Théâtre: «Le Faiseur» (Comédie
de l'Est). 25. Lycéum-Club, Ecluse 40: Concert Jean
Jaquerod, violoniste; Jörg Eichenberger,
pianiste. 30. Salle des conférences: Orchestre de la
Suisse romande. Direction: Ernest
Ansermet. Mai: 6. Salle des conférences: Récital Erwin
Laslo, pianiste. Expositions:
Avril/15 mai. Musée d'histoire naturelle:
«Les Coquillages». Fêtes:
Mai: 7/10. 1^{er} Tir cantonal au petit calibre.
Toute l'année. Musée des beaux-arts
(le premier dimanche de chaque mois):
Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Oberrohrdorf

Avril: 25. Frühjahrsschwinget.

Oey-Diemtgen

Mai: 2. Oberländisches Schwingfest.

Olten

Avril: 23. Symphoniekonzert des Winterthurer
Stadtorchesters. Leitung: Victor Desarzens.
28. Operette «Gräfin Mariza» (Ensemble Bern).
Mai: 3. Schauspiel «Die Möve» («Komödie»,
Basel). 5. Klavierabend Werner Giger.

Payerne

Mai: 9. Automobilisme: Slalom national.

Pontresina

Avril/Mai. Skihochtourenwochen.
Avril: 25. Diavolezza: 6. Riesenslalom um den
Paul-Nauer-Cup.

Porrentruy

Mai: 3/10. Semaine française.

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins.

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der
Kurmusk. Kunstaustellungen, Rhein-
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung
der Rheinfelder Brauereien und der Saline
Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum,
Theatergastspiele usw. – August: Römisches
Theater und Museum.
April: 19. Radiowanderung.

Romont

Avril: 16. Procession des «Pleureuses».

Saas Fee

Avril: 18. Internationales Ostertagspringen.
Mai: 2./3. Frühlingskirennen: Riesenslalom,
Speziesslalom.

Samedan

Avril. Frühjahrs-Skihochtouren.

Sarnen

Avril: 25. Landsgemeinde.

Savièse

Avril: 18. Jour de Pâques: Distribution de pain,
de vin et de fromage.

Schaffhausen

Avril/9. Mai. Museum Allerheiligen:
Hermann Alfred Sigg, Gemälde.
Avril: 12./13. Stadttheater: «Nach dem Sünden-
fall» von Arthur Miller (Schauspielhaus
Zürich). 15./16. St.-Johann-Kirche: «Missa solemnis»
von Beethoven. Leitung: Johannes Zentner.
Solisten. 30. April/2. Mai. 9. Internationale ärztliche
Fortbildungstagung Bodensee.

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschweizerisches
Historisches Heimatmuseum).

Sculot-Tarasp-Vulpera

Mai: 8. Eröffnung Trinkhalle und Bäder Scuol.

Sembracher

Avril: 18. Jour de Pâques: Distribution de pain,
de vin et de fromage.

Sierre

Avril: 12. «La Crécelle» (Productions G. Herbert).
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs.

Sion

Mai: 4. Orchestre symphonique de Zagreb.
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505.

Solothurn

Avril. Stadttheater: Opern, Operetten,
Schauspiele. April: 14. Landhaus: Frühlingsschach.
Mai: 7. Kleiner Konzertsaal: Stadttheater
Solothurn. Solist: Charles Dobler, Klavier.
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziates im
18. Jahrhundert».

Spiez

Avril: 15. Eröffnung von Schloss und
Schlosskirche. 24. Gemeindehaus: Konzert.

St. Gallen

Konzerte und Theater:
Avril/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett.
Avril: 20. Stadttheater: Jugoslawisches National-
ballett. 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Christian Vöchting. Solist: Pierre Fournier,
Cello. 30. Tonhalle: Radio-Symphoniorchester
Berlin. Leitung: Wolfgang Sawallisch.
Ausstellungen:
Avril: Bis 30. Stiftsbibliothek: Berühmte Sankt-
galler Handschriften (Originale und
Editionen). April/16. Mai. Kunstmuseum: Ostschweizer
Künstler. Diverses:
Avril/Mai. Jeden Samstag Führungen durch die
Hochschule.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour.

St-Imier

20. April/21. Mai. Cours pour aubergistes.

Stäfa

April: 23. Hotel Rössli: Frühlingsmodeschau.

Stans

April: 25. Landsgemeinde.

28. Hotel Engel: Frühlingsmodeschau.

Thun

April: 14./15., 17. Kellertheater: «Antigone»

von Anouilh.

22./24., 28./30. Kellertheater: «Schärbe»

von W. Gutmann.

Mai: 1./2. Stadtkirche: Symphoniekonzerte.

Leitung: Werner Lehmann. Solist: Michael

Studer, Klavier.

6./8. Kellertheater: «Aufstieg und Fall der

Stadt Mahagonni», Brechts Sozial-

lehrstück.

Turtmann

April: 23. St. Georg: Pferdesegnung.

Verbier

Avril: 25. Slalom international de Médran.

Vevey

Avril: 25. Place du Marché: Championnat

d'Europe de Karting.

28./29. La Tour-de-Peilz: City-Circus.

Villars-Chesières

Avril: 16./18. Curling: Coupe de Pâques.

Weggis

April: 18. Heimatschutztheater.

18. April/Sept. Täglich Kurkonzerte.

Mai. Geführte Wanderungen. – Jeden Sonntag

Folklorearbeiten auf dem Quai.

Wengen

April: 12. Rennen um den «Golden Ski» (DHO).

13. Ski: Cats- und Kittens-Cup (DHO).

Wetzikon

April: 28. Aula der Kantonsschule: Comfort-Trio.

Wil

April: 20. Hotel Schwanen: Frühlingsmodeschau.

Winterthur

April: Bis 19. Kunstmuseum: Gedächtnis-

ausstellung Robert Wehrli.

16. Stadtkirche: Karfreitagskonzert. Solisten:

Alce Jucker-Baumann, Orgel; Theo Stehli,

Violine.

21. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.

Solist: Roger Brügger, Klavier.

28. Duoabend Raffaele Altwegg, Violoncello;

Giuliana Altwegg, Klavier.

Mai: 2. Stadthausaal: Lutz-Quartett. Mitwirkend:

Rolf Ammann, Klarinette.

8. Oberwinterthur: Freikonzert. Leitung:

Clemens Dahinden. Solistin: Ruth von

Kotschubey, Sopran.

Zermatt

April/Mai. Zermatter Skihochtourewochen.

April: 28./29. XX* Congrès suisse des chefs de

cuisine 1965.

Zofingen

Mai: 1. Stadtkirche: «Acis und Galatea» von

G. F. Händel. Leitung: H. F. Brunner-

Stehli. Solisten.

Zug

April: 11. Radiowanderung.

Zürich

Konzerte und Theater:

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des

Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters

und des Theaters am Hechtplatz.

April/Anf. Mai. Bernhard-Theater: Gastspiel

Willy Millowitsch.

April/Mitte Mai. Zimmertheater Heddy-Maria

Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen.

April: 11. Tonhalle: «Hohe Messe in h-moll»

von J. S. Bach. Zürcher Bach-Chor,

Stadtorchester Winterthur. Leitung:

Bernhard Henking, Solisten.

13. Tonhalle: Zürcher Bach-Kantorei; Helmuth

Reichel, Orgel.

14./15. Theater am Neumarkt: Alliance

culturelle romane.

15./16. Tonhalle: «Johannes-Passion» von

J. S. Bach. Gemischter Chor Zürich,

Tonhalle-Orchester. Leitung: Erich Schmid.

Ab Mitte April. Theater am Hechtplatz:

Alfred Rasser.

16. Grossmünster: Kammermusikreis Kobelt,

Thurgauisches Kammerorchester. Leitung:

Jakob Kobelt. Solisten.

20. Tonhalle: Violinabend Marlis Moser. –

Kongresshaus: Opernarienabend Giuseppe

di Stefano.

21. Tonhalle: Duoabend Arthur Grumiaux,

Violine; Mieczyslaw Horszowski, Klavier.

21./25. Theater am Neumarkt: «Ein Eremit wird

entdeckt» von James Saunders (Studio B).

23. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Gustav

Meier. Solist: Claude Starck, Violoncello.

24. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis und

Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann. –

Opernhaus: «Undine», Ballett von Hans

Werner Henze.

25. Tonhalle: Klavierabend Elly Ney.

27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Peter Lukas Graf. Solist: Harry Datyner,

Klavier.

28. Tonhalle: Klavierabend Alexander

Brailowsky.

28. April/9. Mai. Theater am Neumarkt:

«Der Turm zu Babel» von Max Schmid

(Das Fanal).

29. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich.

Leitung: Paul Sacher. Solisten: Margrit

Weber, Klavier; Brenton Langbein, Violine;

Ottavio Corti, Viola.

Ende April. Schauspielhaus: «Judith» von

Friedrich Hebbel.

Mai: 2. Tonhalle: Radio-Symphonieorchester

Berlin. Leitung: Wolfgang Sawallisch. –

St.-Peters-Kirche: Kantorei St. Peter.

Leitung: Willi Gremlich.

3. Zunfthaus zur Meisen: Klavierabend

Irma Schaichet.

4. Tonhalle: Volkskonzert (Musica viva).

Leitung: Erich Schmid. Solistin: Elsa

Cavelti, Alt.

5. Tonhalle: Liederabend Peter Lager, Bass.

6. Tonhalle: Tonhalle-Quartett; Ottavio Corti,

2. Bratsche.

7. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten:

Hansheinz Schneeberger, Violine;

Werner Speth, Horn.

8. Grossmünster: Kammermusikreis Kobelt.

Leitung: Jakob Kobelt. Solist: Eduard

Müller, Orgel.

9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Dr. Marius Meng. Solisten: Esther Nyffen-

egger, Violoncello; Carlos Villa, Violine.

10. Schauspielhaus: Gastspiel Jean-Louis

Barraut/Madeleine Renaud.

Ausstellungen und Messen:

April/Mai. Kunsthau: Alberto Giacometti,

Plastiken, Bilder, Zeichnungen.

April/8. Mai. Pestalozzianum: «Wesen der

Persönlichkeit im Spiegel der Zeichnung».

April. Stadthaus: Städtische Kunstankäufe 1964.

Bis 25. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung

sämtlicher Schweizer Plakate 1964. –

Städtische Kunstgalerie «Zum

Strauhoff»: Jeanne Sigg.

10. April/30. Mai. Kunsthau: Felix Vallotton.

20. April/5. Mai. 46. Schweizer Exportwoche

Herbst-Winter-Kollektionen des Export-

verbandes der schweizerischen Beklei-

dungsindustrie.

24. April/26. Mai. Helmhaus: Japanische

Holzschnitte.

Mai: 7./10. Allmend Wiedikon: «Camping 65»,

Ausstellung für Zelte, Wohnwagen,

Campingzubehör und Wassersport.

Feste und Folklore:

April: 25./26. «Sechseläuten», Zürcher

Frühlingsfest.

Internationale Kongresse:

April: 11./14. Park «Im Grüene», Rüschlikon:

Tagung der Vereinigung europäischer

Teilzahlungsbanken «Eurofinas».

23./24. Universität: Wissenschaftliche Tagung

der Gesellschaft für Versuchstierkunde.

Sport:

April: 23. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting.

25. Zürcher Waffenlauf.

Mai: 2. Rad: Meisterschaft von Zürich.

8./9. Reiten: Dressurprüfungen.

Diverses:

April: 12. Kongresshaus: Frühlingsmodeschau.

30. April/23. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie.

Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung

von der Heydt): Ständige Ausstellung von

Werken aussereuropäischer Kunst. –

Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung

des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer

Baumusterzentrale: Permanente Baufach-

ausstellung. – Schweizerisches Landes-

museum. – Zunfthaus zur Meisen:

Schweizerische Porzellane und Fayencen. –

Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. –

Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen.

